

# PRODUKT-KATALOG



PROVIDING **GLOBAL SYSTEM** SOLUTIONS

**KÄLTEMASCHINE  
HYDROLEAN**



## □ VORSTELLUNG DER BAUREIHE

Die **Hydrolean**-Produktlinie profitiert von den neuesten technischen Innovationen wie Spiralverdichter, Mikroprozessorsteuerung und hartgelötete Plattenwärmeaustauscher. CAIs Kompaktgerät lässt sich der **HydroLean** Flüssigkeitskühler leicht auf kleinstem Raum installieren. Da es voll gekapselt ist, besteht keine Notwendigkeit für einen separaten Maschinenraum. Bei Bedarf können Geräte zur besseren Platzausnutzung übereinander installiert werden (nur für Box A und B).

Durchdachtes Design bezüglich dem Aufbau der Anlage mit den Vorteilen :

Einfach zu warten, keine Werkzeuge zur Demontage der Verkleidungen erforderlich und optimaler Zugang zu den verschiedenen Komponenten

Auch die **HydroLean**-Produktlinie ist in drei Modellversionen lieferbar :

Nur Kühlung : SWC, Wärmepumpe : SWH und Externer Verflüssiger : SWR.

## □ AUFBAU

- Rahmen und Verkleidung aus Aluzink-Tafeln
- Korrosionsschutz durch Epoxidbeschichtung (RAL 9002)
- Kältemittel R407C
- Spiralverdichter
- Zwei Verdichter von 50 bis 100 kW, darüber drei Stufen
- Isolierter Verdampfer aus hart verlöteten 316 Edelstahlplatten
- Verflüssiger aus Edelstahl 316, hartgelötet
- Hartgelöteter Filtertrockner, thermostatisches Expansionsventil, Hoch-/Niederdruckschalter und 4-Wege-Ventil nur bei Wärmepumpeneinheiten und austauschbarer Filtertrockner, Schauglas, Saug- und Druck- Ventil pro Kreis nur bei Versionen mit externem Verflüssiger.
- Steuer- und Überwachungseinheit gemäß EN 60 204-1
- EIN-/AUS-Netzschalter
- Flügelrad-Schalter, lose mit Verdampfer geliefert
- Victaulic-Wasseranschluss

## □ CLIMATIC™ CONTROL

- Mikroprozessorregelung
- Anzeige an der Frontplatte
- Regelung von Kältemittel- und Wassertemperaturen
- Alarmmeldung mit Fehlerdiagnose
- Betriebsstundenzähler und Laufzeitausgleich
- Frostschutzüberwachung
- Fern-Ein/Ausschalter
- An Gebäudeleittechnik anschließbar

## □ OPTIONEN

- HD-/ND-Manometer
- Heißgas-Bypass
- Elektrische Ausstattung + Regelung der Außen-Ventilatoren
- Elektrische Ausstattung + Regelung der Außen-Pumpen
- J-BUS-Schnittstelle KP06
- Fernanzeige
- Dynamischer Sollwert
- Überwachung der Warmwassertemperatur
- Low Noise-Modell mit gekapseltem Verdichter
- Gummi-Schwingungsdämpfer
- Paket für niedrige Wassertemperatur am Verdampfer (- 8°C)
- Wasserdruck-geregeltes Ventil
- Wasserfilter für Verdampfer
- Wasserfilter für Verflüssiger
- Externe Wasseranschlüsse mit Flansch
- Kommunikationsschnittstelle : RS485 / «Modbus INTERFACE»

## □ ALLGEMEINE DATEN

HYDROLEAN SWC - K		020	025	035	040	050	065
<b>Kühlungsmodus</b>							
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	kW	18,9	24,2	34,6	42,2	49,3	69,6
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	4,6	6,5	9,2	11,0	12,9	18,6
Leistungskoeffizient <sup>(2)</sup>		4,14	3,75	3,76	3,85	3,81	3,74
<b>Heizungsmodus</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Leistungskoeffizient <sup>(2)</sup>		NA	NA	NA	NA	NA	NA
<b>Elektrische Daten</b>							
400V/III/50Hz							
Anlaufstrom	A	101,7	123,7	167,7	198,7	141,8	191,5
Maximaler Betriebsstrom	A	14,3	18,6	24,4	29,3	36,8	48,2
<b>Kältekreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe	Anz.	1	1	1	1	1	1
Anzahl Verdichter	Anz.	1	1	1	1	2	2
Leistungsstufen	Anz.	1	1	1	1	3	2
Kältemittelfüllung je Kältekreis	kg	1,3	1,5	2	2,5	3,3	4,5
<b>Wasseranschluss</b>							
Victaulic							
Wassereinlass/Auslass	Zoll/DN	1 1/2 / DN32			2" / DN50		
<b>Verflüssiger</b>							
AISI 316 Edelstahlplatte mit Kupfer-Wärmetauscher, hart verlötet							
Wasserströmung	m <sup>3</sup> /h	4,0	5,3	7,5	9,2	10,7	15,2
Wassermenge	l	1,6	1,6	2,5	3,1	4,1	5,6
Druckabfall	kPa	45,8	76,7	71,3	68,8	51,0	56,8
Wasser-Betriebsdruck	kPa	600	600	600	600	600	600
<b>Verdampfer</b>							
AISI 316 Edelstahlplatte mit Kupfer-Wärmetauscher, hart verlötet							
Wasserströmung	m <sup>3</sup> /h	3,3	4,2	6,0	7,3	8,5	12,0
Wassermenge	l	1,6	1,6	2,5	3,1	4,1	5,6
Druckabfall	kPa	30,2	48,7	45,4	43,9	32,8	36,3
Wasser-Betriebsdruck	kPa	600	600	600	600	600	600
<b>Geräuschpegel</b>							
Gesamter Schallleistungspegel <sup>(1)</sup>	dB(A)	72,2	77,9	80,3	79,7	80,9	83,3
<b>Betriebsgrenzwerte</b>							
Minimale Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur	°C				5		
Maximale Verdampfer-Wassereintrittstemperatur	°C				20		
Minimale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C				3		
Maximale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C				8		
Maximale Verflüssiger-Wasseraustrittstemperatur <sup>(3)</sup>	°C				53		
Maximale Min. Verflüssiger-Wassereintrittstemperatur <sup>(4)</sup>	°C				25		

(1) Alle Daten unter Eurovent-Bedingungen.

Brutto-Kälteleistung mit : Wassertemperatur = 12/7 °C und Wasser Kondensator = 30/35 °C

Brutto-Heizleistung mit : Wassertemperatur = 40/45 °C und Verdampfer-Wassereinlass Temperatur = 10 °C

--> Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur mit dem gleichen Wasserdurchfluss wie im Kühlungsmodus berechnet.

(2) Nur EER- und COP-Verdichter

(3) Für "Kühlungsmodus" und eine Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur unter 12 °C

(4) Kann reduziert werden, wenn ein Wasserdruck-geregeltes Ventil verwendet wird..

(NA) Nicht verfügbar

HYDROLEAN SWC - K		080	090	100	120	135	165
<b>Kühlungsmodus</b>							
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	kW	75,8	86,0	102,8	110,7	139,8	164,7
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	20,7	22,1	28,1	29,8	36,8	44,8
COP <sup>(2)</sup>		3,67	3,90	3,66	3,72	3,80	3,68
<b>Heizungsmodus</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	NA	NA	NA	NA	NA	NA
COP <sup>(2)</sup>		NA	NA	NA	NA	NA	NA
<b>Elektrische Daten</b>				400V/III/50Hz			
Anlaufstrom	A	222,5	227,5	297,2	266,0	321,1	369,0
Maximaler Betriebsstrom	A	53,2	58,2	71,8	78,6	95,7	117,6
<b>Kältekreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe	Anz.	1	1	1	2	2	2
Anzahl Verdichter	Anz.	2	2	2	3	3	3
Leistungsstufen	Anz.	3	2	3	4	4	4
Kältemittelfüllung je Kältekreis	kg	4,5	5,9	5,9	5,3	7,4	7,4
<b>Wasseranschluss</b>				Victaulic			
Wassereinlass/Auslass	Zoll/DN	2" / DN50					
<b>Verflüssiger</b>							
AISI 316 Edelstahlplatte mit Kupfer-Wärmetauscher, hart verlötet							
Wasserströmung	m <sup>3</sup> /h	16,6	18,6	22,5	24,2	30,4	36,1
Wassermenge	l	5,6	7,4	7,4	13,4	18,6	18,6
Druckabfall	kPa	67,2	49,7	71,4	64,9	57,3	78,8
Wasser-Betriebsdruck	kPa	600	600	600	600	600	600
<b>Verdampfer</b>							
AISI 316 Edelstahlplatte mit Kupfer-Wärmetauscher, hart verlötet							
Wasserströmung	m <sup>3</sup> /h	13,1	14,8	17,7	19,1	24,1	28,4
Wassermenge	l	5,6	7,4	7,4	13,4	18,6	18,6
Druckabfall	kPa	42,6	32,3	45,2	41,4	37,1	50,3
Wasser-Betriebsdruck	kPa	600	600	600	600	600	600
<b>Geräuschpegel</b>							
Gesamter Schallleistungspegel <sup>(1)</sup>	dB(A)	83,0	82,7	86,6	85,3	87,5	90,9
<b>Betriebsgrenzwerte</b>							
Minimale Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur	°C	5					
Maximale Verdampfer-Wassereintrittstemperatur	°C	20					
Minimale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C	3					
Maximale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C	8					
Maximale Verflüssiger-Wasseraustrittstemperatur <sup>(3)</sup>	°C	53					
Maximale Min. Verflüssiger-Wassereintrittstemperatur <sup>(4)</sup>	°C	25					

(1) Alle Daten unter Eurovent-Bedingungen.

Brutto-Kälteleistung mit : Wassertemperatur = 12/7 °C und Wasser Kondensator = 30/35 °C

Gross heating capacity with 40/45 °C water temperature and 10 °C Verdampfer-Wassereinlass

--> Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur mit dem gleichen Wasserdurchfluss wie im Kühlungsmodus berechnet.

(2) Nur EER- und COP-Verdichter

(3) Für "Kühlungsmodus" und eine Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur unter 12 °C

(4) Kann reduziert werden, wenn ein Wasserdruck-geregeltes Ventil verwendet wird..

(NA) Nicht verfügbar



## □ ALLGEMEINE DATEN

HYDROLEAN SWH - K		020	025	035	040	050	065
<b>Kühlungsmodus</b>							
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	kW	17,5	22,6	32,2	39,3	45,9	64,9
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	4,6	6,5	9,3	11,1	13,0	18,7
Leistungskoeffizient <sup>(2)</sup>		3,83	3,48	3,48	3,56	3,53	3,47
<b>Heizungsmodus</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	19,4	26,0	37,0	45,2	52,4	74,4
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	5,9	8,1	11,6	14,0	16,3	23,4
Leistungskoeffizient <sup>(2)</sup>		3,29	3,21	3,19	3,23	3,21	3,18
<b>Elektrische Daten</b>							
		400V/III/50Hz					
Anlaufstrom	A	101,7	123,7	167,7	198,7	141,8	191,5
Maximaler Betriebsstrom	A	14,3	18,6	24,4	29,3	36,8	48,2
<b>Kältekreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe	Anz.	1	1	1	1	1	1
Anzahl Verdichter	Anz.	1	1	1	1	2	2
Leistungsstufen	Anz.	1	1	1	1	3	2
Kältemittelfüllung je Kältekreis	kg	1,3	1,5	2	2,5	3,3	4,5
<b>Wasseranschluss</b>							
		Victaulic					
Wassereinlass/Auslass	Zoll/DN	1 1/2 / DN32			2" / DN50		
<b>Verflüssiger</b>							
		AISI 316 Edelstahlplatte mit Kupfer-Wärmetauscher, hart verlötet					
Wasserströmung	m <sup>3</sup> /h	3,8	5,0	7,1	8,7	10,1	14,4
Wassermenge	l	1,6	1,6	2,5	3,1	4,1	5,6
Druckabfall	kPa	40,9	69,1	64,4	62,0	45,9	51,3
Wasser-Betriebsdruck	kPa	600	600	600	600	600	600
<b>Verdampfer</b>							
		AISI 316 Edelstahlplatte mit Kupfer-Wärmetauscher, hart verlötet					
Wasserströmung	m <sup>3</sup> /h	3,0	3,9	5,6	6,8	7,9	11,2
Wassermenge	l	1,6	1,6	2,5	3,1	4,1	5,6
Druckabfall	kPa	26,2	42,5	39,7	38,3	28,7	31,7
Wasser-Betriebsdruck	kPa	600	600	600	600	600	600
<b>Geräuschpegel</b>							
Gesamter Schallleistungspegel <sup>(1)</sup>	dB(A)	72,2	77,9	80,3	79,7	80,9	83,3
<b>Betriebsgrenzwerte</b>							
Minimale Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur	°C				5		
Maximale Verdampfer-Wassereintrittstemperatur	°C				20		
Minimale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C				3		
Maximale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C				8		
Maximale Verflüssiger-Wasseraustrittstemperatur <sup>(3)</sup>	°C				53		
Maximale Min. Verflüssiger-Wassereintrittstemperatur <sup>(4)</sup>	°C				25		

(1) Alle Daten unter Eurovent-Bedingungen.

Brutto-Kälteleistung mit : Wassertemperatur = 12/7 °C und Wasser Kondensator = 30/35 °C

Gross heating capacity with 40/45 °C water temperature and 10 °C Verdampfer-Wassereinlass.

--> Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur mit dem gleichen Wasserdurchfluss wie im Kühlungsmodus berechnet.

(2) Nur EER- und COP-Verdichter

(3) Für "Kühlungsmodus" und eine Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur unter 12 °C

(4) Kann reduziert werden, wenn ein Wasserdruck-geregeltes Ventil verwendet wird..

(NA) Nicht verfügbar

<b>HYDROLEAN SWH - K</b>		<b>080</b>	<b>090</b>	<b>100</b>	<b>120</b>	<b>135</b>	<b>165</b>
<b>Kühlungsmodus</b>							
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	kW	70,7	80,1	95,7	103,3	130,2	153,6
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	20,8	22,2	28,1	29,9	36,9	45,0
Leistungskoeffizient <sup>(2)</sup>		3,40	3,61	3,40	3,45	3,53	3,41
<b>Heizungsmodus</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	81,9	91,0	109,6	118,5	147,4	177,1
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	26,1	28,1	35,0	37,5	46,3	56,7
Leistungskoeffizient <sup>(2)</sup>		3,14	3,24	3,13	3,16	3,18	3,12
<b>Elektrische Daten</b>				400V/III/50Hz			
Anlaufstrom	A	222,5	227,5	297,2	266,0	321,1	369,0
Maximaler Betriebsstrom	A	53,2	58,2	71,8	78,6	95,7	117,6
<b>Kältekreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe	Anz.	1	1	1	2	2	2
Anzahl Verdichter	Anz.	2	2	2	3	3	3
Leistungsstufen	Anz.	3	2	3	4	4	4
Kältemittelfüllung je Kältekreis	kg	4,5	5,9	5,9	5,3	7,4	7,4
<b>Wasseranschluss</b>				Victaulic			
Wassereinlass/Auslass	Zoll/DN	2" / DN50					
<b>Verflüssiger</b>							
AISI 316 Edelstahlplatte mit Kupfer-Wärmetauscher, hart verlötet							
Wasserströmung	m <sup>3</sup> /h	15,8	17,6	21,3	22,9	28,8	34,2
Wassermenge	l	5,6	7,4	7,4	13,4	18,6	18,6
Druckabfall	kPa	60,8	44,8	64,3	58,7	51,7	71,3
Wasser-Betriebsdruck	kPa	600	600	600	600	600	600
<b>Verdampfer</b>							
AISI 316 Edelstahlplatte mit Kupfer-Wärmetauscher, hart verlötet							
Wasserströmung	m <sup>3</sup> /h	12,2	13,8	16,5	17,8	22,4	26,5
Wassermenge	l	5,6	7,4	7,4	13,4	18,6	18,6
Druckabfall	kPa	37,4	28,2	39,5	36,3	32,5	44,2
Wasser-Betriebsdruck	kPa	600	600	600	600	600	600
<b>Geräuschpegel</b>							
Gesamter Schallleistungspegel <sup>(1)</sup>	dB(A)	83,0	82,7	86,6	85,3	87,5	90,9
<b>Betriebsgrenzwerte</b>							
Minimale Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur	°C	5					
Maximale Verdampfer-Wassereintrittstemperatur	°C	20					
Minimale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C	3					
Maximale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C	8					
Maximale Verflüssiger-Wasseraustrittstemperatur <sup>(3)</sup>	°C	51					
Maximale Min. Verflüssiger-Wassereintrittstemperatur <sup>(4)</sup>	°C	25					

(1) Alle Daten unter Eurovent-Bedingungen.

Brutto-Kälteleistung mit : Wassertemperatur = 12/7 °C und Wasser Kondensator = 30/35 °C

Gross heating capacity with 40/45 °C water temperature and 10 °C Verdampfer-Wassereinlass.

--> Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur mit dem gleichen Wasserdurchfluss wie im Kühlungsmodus berechnet.

(2) Nur EER- und COP-Verdichter

(3) Für "Kühlungsmodus" und eine Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur unter 12 °C

(4) Kann reduziert werden, wenn ein Wasserdruck-geregeltes Ventil verwendet wird..

(NA) Nicht verfügbar



## □ ALLGEMEINE DATEN

HYDROLEAN SWR - K		020	025	035	040	050	065
<b>Kühlungsmodus</b>							
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	kW	17,6	23,1	32,8	40,0	46,9	66,4
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	5,3	7,2	10,3	12,3	14,3	20,5
Leistungskoeffizient <sup>(2)</sup>		3,33	3,22	3,20	3,26	3,28	3,23
<b>Heizungsmodus</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Leistungskoeffizient <sup>(2)</sup>		NA	NA	NA	NA	NA	NA
<b>Elektrische Daten</b>							
400V/III/50Hz							
Anlaufstrom	A	101,7	123,7	167,7	198,7	141,8	191,5
Maximaler Betriebsstrom	A	14,3	18,6	24,4	29,3	36,8	48,2
<b>Kältekreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe	Anz.	1	1	1	1	1	1
Anzahl Verdichter	Anz.	1	1	1	1	2	2
Leistungsstufen	Anz.	1	1	1	1	3	2
<b>Wasseranschluss</b>							
Victaulic							
Förderleitung	Zoll/DN	7/8"	7/8"	7/8"	1" 1/8	1" 1/8	1" 1/8
Flüssigkeitsleitung	Zoll/DN	5/8"	5/8"	5/8"	5/8"	7/8"	7/8"
<b>Verdampfer</b>							
AISI 316 Edelstahlplatte mit Kupfer-Wärmetauscher, hart verlötet							
Wasserströmung	m <sup>3</sup> /h	3,3	4,2	6,0	7,3	8,5	12,0
Wassermenge	l	1,6	1,6	2,5	3,1	4,1	5,6
Druckabfall	kPa	30,2	48,7	45,4	43,9	32,8	36,3
Wasser-Betriebsdruck	kPa	600	600	600	600	600	600
<b>Geräuschpegel</b>							
Gesamter Schalleistungspegel <sup>(1)</sup>	dB(A)	72,2	77,9	80,3	79,7	80,9	83,3
<b>Betriebsgrenzwerte</b>							
Minimale Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur	°C				5		
Maximale Verdampfer-Wassereintrittstemperatur	°C				20		
Minimale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C				3		
Maximale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C				8		
Minimale druckseitige Temperatur <sup>(3)</sup>	°C				35		
Maximale druckseitige Temperatur <sup>(4)</sup>	°C				60		

(1) Alle Daten unter Eurovent-Bedingungen.

Brutto-Kälteleistung mit : Wassertemperatur = 12/7 °C und Wasser Kondensator = 30/35 °C

Gross heating capacity with 40/45 °C water temperature and 10 °C Verdampfer-Wassereinlass.

-> Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur mit dem gleichen Wasserdurchfluss wie im Kühlungsmodus berechnet.

(2) Nur EER- und COP-Verdichter

(3) Für "Kühlungsmodus" und eine Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur unter 12 °C

(4) Kann reduziert werden, wenn ein Wasserdruck-geregeltes Ventil verwendet wird..

(NA) Nicht verfügbar

<b>HYDROLEAN SWR - K</b>		<b>080</b>	<b>090</b>	<b>100</b>	<b>120</b>	<b>135</b>	<b>165</b>
<b>Kühlungsmodus</b>							
Kälteleistung <sup>(1)</sup>	kW	72,8	81,8	98,5	106,1	132,7	158,3
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	22,6	24,6	30,4	32,6	40,7	48,6
Leistungskoeffizient <sup>(2)</sup>		3,23	3,33	3,24	3,26	3,26	3,26
<b>Heizungsmodus</b>							
Heizleistung <sup>(1)</sup>	kW	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Leistungsaufnahme <sup>(1)</sup>	kW	NA	NA	NA	NA	NA	NA
Leistungskoeffizient <sup>(2)</sup>		NA	NA	NA	NA	NA	NA
<b>Elektrische Daten</b>							
400V/III/50Hz							
Anlaufstrom	A	222,5	227,5	297,2	266,0	321,1	369,0
Maximaler Betriebsstrom	A	53,2	58,2	71,8	78,6	95,7	117,6
<b>Kältekreislauf</b>							
Anzahl der Kreisläufe	Anz.	1	1	1	2	2	2
Anzahl Verdichter	Anz.	2	2	2	3	3	3
Leistungsstufen	Anz.	3	2	3	4	4	4
<b>Wasseranschluss</b>							
Victaulic							
Druckrohr	Zoll/DN	1" 3/8		1" 3/8 & 1" 3/8			
Flüssigkeitsleitung	Zoll/DN	7/8"					
<b>Verdampfer</b>							
AISI 316 Edelstahlplatte mit Kupfer-Wärmetauscher, hart verlötet							
Wasserströmung	m <sup>3</sup> /h	13,1	14,8	17,7	19,1	24,1	28,4
Wassermenge	l	5,6	7,4	7,4	13,4	18,6	18,6
Druckabfall	kPa	42,6	32,3	45,2	41,4	37,1	50,3
Wasser-Betriebsdruck	kPa	600	600	600	600	600	600
<b>Geräuschpegel</b>							
Gesamter Schallleistungspegel <sup>(1)</sup>	dB(A)	83,0	82,7	86,6	85,3	87,5	90,9
<b>Betriebsgrenzwerte</b>							
Minimale Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur	°C	5					
Maximale Verdampfer-Wassereintrittstemperatur	°C	20					
Minimale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C	3					
Maximale Differenz Wassereinlass/Auslass	°C	8					
Minimale druckseitige Temperatur <sup>(3)</sup>	°C	35					
Maximale druckseitige Temperatur <sup>(4)</sup>	°C	60					

(1) Alle Daten unter Eurovent-Bedingungen.

Brutto-Kälteleistung mit : Wassertemperatur = 12/7°C und Wasser Kondensator = 30/35°C

Gross heating capacity with 40/45°C water temperature and 10°C Verdampfer-Wassereinlass.

-> Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur mit dem gleichen Wasserdurchfluss wie im Kühlungsmodus berechnet.

(2) Nur EER- und COP-Verdichter

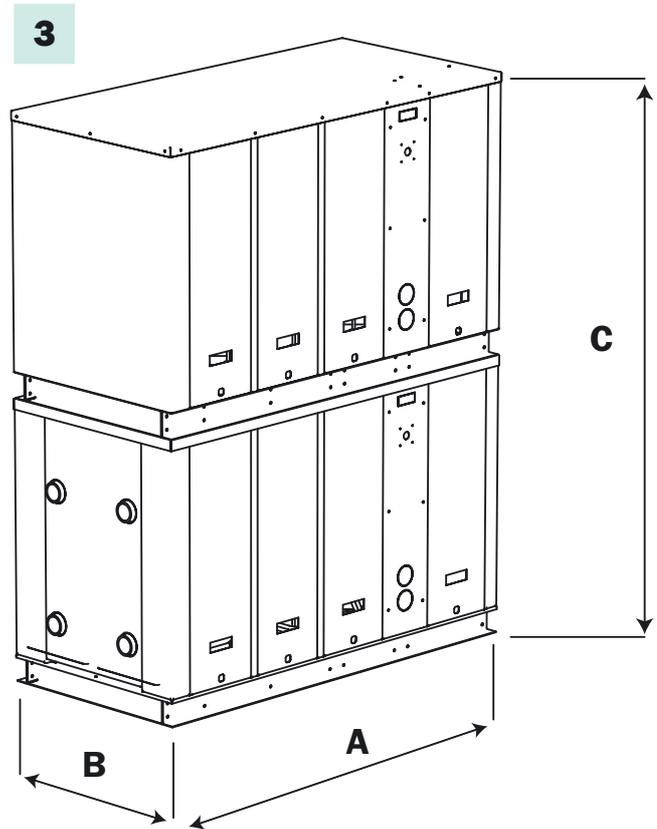
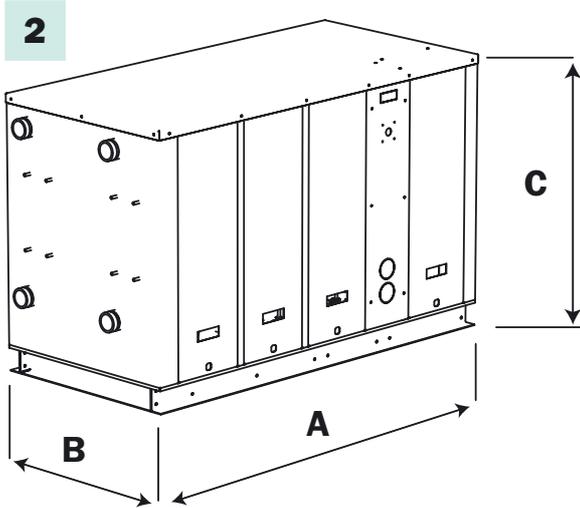
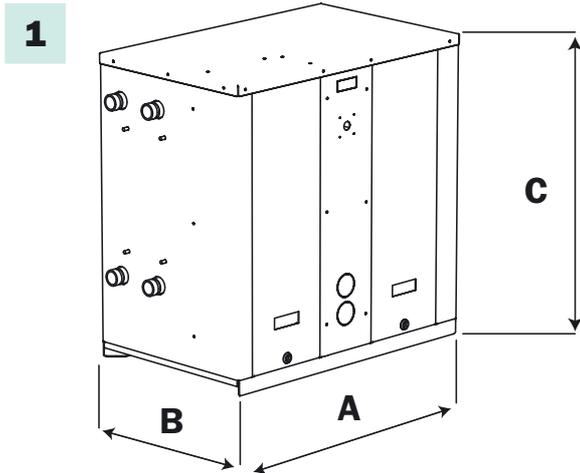
(3) Für "Kühlungsmodus" und eine Verdampfer-Wasseraustrittstemperatur unter 12°C

(4) Kann reduziert werden, wenn ein Wasserdruck-geregeltes Ventil verwendet wird..

(NA) Nicht verfügbar



## ABMESSUNGEN



HYDROLEAN - SWC		020	025	035	040	050	065	080	090	100	120	135	165
<b>Bild</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
A	mm	802	802	802	802	1340	1340	1340	1340	1340	1340	1340	1340
B	mm	502	502	502	502	645	645	645	645	645	645	645	645
C	mm	815	815	815	815	815	815	815	815	815	1705	1705	1705
Betriebsgewicht	kg	124	192	213	239	393	426	444	485	531	690	760	803
Gewicht ohne Wasser	kg	121	189	207	233	385	415	433	470	517	663	723	766

HYDROLEAN - SWH		020	025	035	040	050	065	080	090	100	120	135	165
<b>Bild</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
A	mm	802	802	802	802	1340	1340	1340	1340	1340	1340	1340	1340
B	mm	502	502	502	502	645	645	645	645	645	645	645	645
C	mm	815	815	815	815	815	815	815	815	815	1705	1705	1705
Betriebsgewicht	kg	125	194	215	241	398	432	450	490	539	698	768	813
Gewicht ohne Wasser	kg	122	191	210	235	390	421	439	475	524	671	731	776

HYDROLEAN - SWR		020	025	035	040	050	065	080	090	100	120	135	165
<b>Bild</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
A	mm	802	802	802	802	1340	1340	1340	1340	1340	1340	1340	1340
B	mm	502	502	502	502	645	645	645	645	645	645	645	645
C	mm	815	815	815	815	815	815	815	815	815	1705	1705	1705
Betriebsgewicht	kg	118	188	202	230	380	403	409	438	486	640	693	736
Gewicht ohne Wasser	kg	112	180	195	216	361	385	403	431	479	623	674	718



[www.lennox europe.com](http://www.lennox europe.com)

**BELGIEN,  
LUXEMBURG :**

**LENNOX BENELUX N.V./S.A.**  
[www.lennoxbelgium.com](http://www.lennoxbelgium.com)

**DEUTSCHLAND :**

**LENNOX DEUTSCHLAND GmbH**  
[www.lennoxdeutschland.com](http://www.lennoxdeutschland.com)

**FRANKREICH :**

**LENNOX FRANCE**  
[www.lennoxfrance.com](http://www.lennoxfrance.com)

**GROSSBRITANNIEN,  
IRLAND :**

**LENNOX INDUSTRIES Ltd**  
[www.lennoxind.com](http://www.lennoxind.com)

**Die NIEDERLANDE :**

**LENNOX BENELUX B.V.**  
[www.lennoxbenelux.com](http://www.lennoxbenelux.com)

**POLEN :**

**LENNOX POLSKA Sp. z o. o.**  
[www.lennoxpolska.pl](http://www.lennoxpolska.pl)

**PORTUGAL :**

**LENNOX PORTUGAL Lda.**  
[www.lennoxportugal.com](http://www.lennoxportugal.com)

**RUSSLAND :**

**LENNOX DISTRIBUTION MOSCOW**  
[www.lennoxrussia.com](http://www.lennoxrussia.com)

**SLOWAKEI :**

**LENNOX SLOVENSKO s.r.o.**  
[www.lennoxdistribution.com](http://www.lennoxdistribution.com)

**SPANIEN :**

**LENNOX REFAC S.A.**  
[www.lennox-refac.com](http://www.lennox-refac.com)

**TSCHECHISCHE REPUBLIK :**

**LENNOX JANKA a. s.**  
[www.janka.cz](http://www.janka.cz)

**UKRAINE :**

**LENNOX DISTRIBUTION KIEV**  
[www.lennoxrussia.com](http://www.lennoxrussia.com)

**ANDERE EUROPÄISCHE  
LÄNDER, NAHER OSTEN  
AFRIKA :**

**LENNOX DISTRIBUTION**  
[www.lennoxdistribution.com](http://www.lennoxdistribution.com)



**HYDROLEAN-PCA-0205-G**

Durch die ständige Weiterentwicklung der Lennox Produkte können alle Angaben in diesen Unterlagen kurzfristig und ohne weitere Ankündigung geändert werden!

Hieraus können keine Ersatzansprüche gestellt werden.

Eine falsche Aufstellung, Inbetriebnahme oder Abweichung von unseren Vorgaben kann zu Beschädigungen der Anlage oder Personenschäden führen.

Wir empfehlen wichtige arbeiten nur durch Qualifiziertes Personal oder Lennox Mitarbeiter ausführen zu lassen.